



# Sparkcup™

## Gebruikshandleiding



Oorspronkelijke gebruikshandleiding



## INHOUDSOPGAVE

INHOUDSOPGAVE	
DISCLAIMER	
ALGEMENE INFORMATIE	
KWALITEIT VAN HET WATER .....	1
GEBRUIKSAANWIJZING .....	3
CUPS/VENTIEL WISSELEN .....	6
CONTROLE VAN DE WATERTOEOVOER .....	7
SATELLIETDRINKER .....	7
PLAATSEN VAN DE SATELLIETDRINKER .....	7
MIDDELEN VOOR DESINFECTIE .....	8
HANDMATIE SPOELEN (STANDAARD) .....	10
OPTIONEEL: HALF-AUTOMATISCH SPOELEN .....	12
OPTIONEEL: AUTOMATISCH SPOELEN .....	14
STORINGSTABEL .....	16
<b>HANDLIER ALGEMENE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN</b> .....	18
STORINGSTABEL .....	19
ONDERHOUDSSHEMA .....	19
INBOUWVERKLARING BETREFFENDE NIET VOLTOOIDE MACHINES	
EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING	

## Disclaimer

De originele, officiële versie van deze handleiding is de Nederlandse versie die door ROXELL BV werd opgemaakt. Latere wijzigingen in om het even welke handleiding, die door om het even welke derde worden aangebracht, zijn niet nagezien noch voor authentiek verklaard door Roxell. Dergelijke wijzigingen kunnen omvatten, maar zijn niet beperkt tot: vertaling in een andere taal dan het Nederlands, toevoegingen aan of schrappingen van de originele inhoud. Roxell wijst alle verantwoordelijkheid af voor enige en alle schade, verwondingen, garantieclaims en/of andere claims in verband met dergelijke wijzigingen, voor zover dergelijke wijzigingen resulteren in inhoud die afwijkt van de gezaghebbende, door Roxell gepubliceerde Nederlandse versie van de handleiding. Voor de actuele informatie over de montage en de werking van de Roxell-producten kunt u contact opnemen met de klantendienst en/of de technische- of serviceafdeling van Roxell. Indien u om het even welke twijfelachtige inhoud in een handleiding waarneemt, gelieve dan Roxell onmiddellijk schriftelijk hiervan in kennis te stellen: ROXELL BV - Industrielaan 13, 9990 Maldegem - Belgium.

# Algemene informatie

**!** **BELANGRIJK:** Deze handleiding moet door de gebruiker, het verantwoordelijk personeel en het bedieningspersoneel gelezen en begrepen worden en op alle punten in acht worden genomen.

## Neem de wettelijke voorschriften en de geldende regels in acht

Het betreft hier onder meer de Europese verordeningen en richtlijnen die zijn omgezet in nationale wetgeving, en/of de wetten, veiligheids- en ongevallenpreventievoorschriften die van toepassing zijn in het land van de gebruiker.

Bij de montage, de bediening en het onderhoud van de installatie moeten de betreffende wettelijke voorschriften en de geldende technische regels in acht worden genomen.

## Reglementair gebruik

De installatie is uitsluitend ontworpen voor intensieve veehouderij en is ontwikkeld volgens de geldende regels van goed vakmanschap. Extra belasting van het product is daarom verboden. Elk ander gebruik geldt als oneigenlijk gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die hieruit voortvloeit. Uitsluitend de gebruiker is hiervoor verantwoordelijk. De fabrikant kan uit de systeembegevens afleiden of het product overeenkomstig het beoogde gebruik werd gebruikt.

## Te ontraden gebruik

Elk ander gebruik dan beschreven in [Reglementair gebruik](#) valt onder de verantwoordelijkheid van de eindgebruiker.

## Aansprakelijkheid

De (verlengde) garantie is niet van toepassing in de volgende gevallen: verzuim van de klant om de geleverde goederen te controleren en zichtbare defecten met betrekking tot de producten binnen 8 dagen na de levering te melden; oneigenlijke behandeling, transport, aanpassing of herstelling; ongelukken, gebrekkig of oneigenlijk gebruik; gebrekkige of oneigenlijke montage, installatie, aansluiting of onderhoud (rekening houdend met de meest recente montage-, installatie-, aansluitings- en onderhoudshandleidingen van Roxell); oneigenlijke aanpassingen aan of manipulaties van het besturingssysteem, de hardware of enige andere software van het product door de klant; overmacht; nalatigheid, gebrek aan toezicht of onderhoud door de klant; normale slijtage; gebruik van reinigings- en ontsmettingsmiddelen die zijn uitgesloten in de meest recente gebruiks- en onderhoudshandleidingen van Roxell; gebruik van reinigings- en ontsmettingsmiddelen die in strijd zijn met de instructies van de leveranciers; of gebruik van de producten in een ATEX-omgeving (potentieel explosieve omgeving).

De (verlengde) garantie is niet van toepassing in het geval van een gebrek veroorzaakt door materialen, toebehoren of diensten geleverd door de klant; of door tussenkomst van een persoon of entiteit die niet bevoegd of gekwalificeerd is voor het uitvoeren van een dergelijke interventie. Daarnaast is de (verlengde) garantie enkel van toepassing indien de producten worden gebruikt in stallen en alle onderdelen of componenten van de producten door Roxell worden geleverd. Roxell is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door oneigenlijk of gebrekkig gebruik, montage, installatie, aansluiting of onderhoud van de producten. In dit kader erkent de klant uitdrukkelijk dat (i) alle gebruik, montage, installatie, aansluiting of onderhoud dient te geschieden in overeenstemming met de meest recente montage-, installatie-, aansluitings- en onderhoudshandleidingen van Roxell, en dat (ii) de elektrische installatie waarop de Producten moeten worden aangesloten in overeenstemming is met de toepasselijke lokale wetgeving inzake elektrische installaties. Daarnaast moeten de producten zowel mechanisch als elektrisch door de klant worden getest volgens de modernste technieken en toepasselijke lokale wetgeving.

## Kwalificaties personeel

### Gebruiker

De persoon die voor zijn taak een functie of werking van een product gebruikt of die aan het product werkt. De gebruiker moet de gebruiksaanwijzing kunnen lezen en volledig begrijpen. De gebruiker heeft kennis van de werking en opbouw van de installatie.



## Vakman

Een deskundige die de installatie (**mechanisch/elektrisch**) kan monteren en onderhouden, en storingen kan oplossen. Op basis van zijn/haar technische opleiding en ervaring, beschikt hij over voldoende kennis om werkzaamheden te beoordelen, mogelijke gevaren te herkennen en gevaarlijke situaties te verhelpen.

## Opslag

Plaats alle te monteren onderdelen in een ruimte of op een locatie waar de nog niet gemonteerde onderdelen beschermd zijn tegen weersinvloeden.

## Transport

Afhankelijk van de grootte van de onderdelen en de plaatselijke omstandigheden en wetgeving, moeten de onderdelen van de machine met een vorkheftruck worden getransporteerd.

De vorkheftruck moet worden bediend door een gekwalificeerd persoon en in overeenstemming met de regels van goed vakmanschap. Controleer bij het heffen van de last altijd of het zwaartepunt van de last stabiel is.

## Demonteren

Demonteer de installatie en de onderdelen ervan in overeenstemming met de milieuwetgeving van het land of de plaatselijke autoriteiten die op dat moment van toepassing zijn. Alle werkingsproducten en wisselstukken moeten volgens de geldende milieuvoorschriften worden opgeslagen en afgevoerd.

## Milieu-informatie voor klanten in de Europese Unie



De Europese regelgeving bepaalt dat apparatuur die is gemarkeerd met dit symbool op het product of de verpakking, niet mag worden ingezameld met niet-gescheiden huishoudelijk afval.

Dit symbool duidt aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) niet bij het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid. We raden aan het product naar een officieel inzamelpunt te brengen, zodat een expert de afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kan vernietigen. Controleer zelf welke lokale wetgeving van toepassing is op de gescheiden inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Volg de lokale voorschriften op en gooi het product nooit weg bij het huishoudelijke afval.

## Informatie over afvalverwerking - elektrisch/elektronisch materiaal voor bedrijven

### 1. In de Europese Unie

Als u het product voor commerciële doeleinden hebt gebruikt en u wil het weggooien, contacteer dan Roxell voor informatie over het retourneren van het product. Het is mogelijk dat u een afvalverwerkingsbijdrage moet betalen voor het retourneren en recyclen. Kleine producten (en kleine hoeveelheden) kunnen door de lokale inzamelingsinrichtingen worden verwerkt.

### 2. In andere landen buiten de Europese Unie

Als u dit product wil weggooien, contacteer dan de lokale autoriteiten voor informatie over de juiste verwerkingsprocedure.

## Het niveau van de geluidsemisatie

Het geluidsniveau van de installatie in werking mag niet hoger zijn dan 70 dB(A).

## LOTOTO = Lock Out - Tag Out - Try Out (vergrendelen – labelen – testen)

Before you begin: Iedereen heeft zijn eigen slot en label nodig, die niet door anderen verwijderd kunnen worden. Informeer alle personen die door de procedure worden beïnvloed.

### 1 Blokkeren

- Lokaliseer alle energiebronnen (elektrisch, hydraulisch, pneumatisch).
- Schakel ze uit.
- Stel de betrokken installatie of het proces buiten bedrijf en vergrendel zodat die niet meer kan worden gebruikt. Dit is mogelijk aan de hand van een hangslot of een ander blokkeringsmechanisme (vergrendelen).

### 2 Markeren

Bevestig aan het hangslot of het blokkeringsmechanisme een teken, label of sticker om de aard en de verwachte duur van de werken aan andere personen bekend te maken (labelen).

### 3 Controleren

- Controleer of de energiebron is uitgeschakeld.
- Verwijder eventueel resterende energie.
- Controleer of de installatie of het proces daadwerkelijk veilig is (testen).

## Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen

Draag persoonlijke beschermingsmiddelen (handschoenen, stofmaskers...).

## Verlichtingssterkte - voldoende verlichting

- Bij gebruik, onderhoud en installatie is **een minimum verlichtingssterkte van 200 lux nodig**.
- Zorg bij de installatie voor **(draagbare) noodverlichting in geval van stroomuitval**.

## Elektrisch materiaal, controlekasten, onderdelen en aandrijven








- Voor de bediening van controlekasten moet er **minstens 70 cm vrije ruimte** zijn.
- Controlekasten moeten **altijd gesloten blijven**. De sleutel van de controlekast moet in het bezit zijn van een bevoegd persoon. Onderhoudsactiviteiten in de bedieningspanelen mogen alleen worden uitgevoerd door een elektricien (zie boven).
- De gebruiker moet de nodige maatregelen nemen om **ratten, muizen en ander ongedierte van de controlekasten** te weren.
- Als elektrisch materiaal, controlekasten, onderdelen en aandrijven beschadigd zijn, moet het systeem **onmiddellijk gestopt** worden!
- Elektrisch materiaal, controlekasten, onderdelen en aandrijven mogen **nooit met water of een ander vloeistof bespoten** worden!
- Elektrisch materiaal, controlekasten, onderdelen en aandrijven mogen **nooit met enig materiaal afgedekt** worden.

## Informatie over de restructies - gebruikte veiligheidssignalering

Er zijn drie gevarenniveaus, die u herkent aan de volgende signaalwoorden:

- **GEVAAR**
- **WAARSCHUWING**
- **VOORZICHTIG**

De aard en de bron van het dreigende gevaar en de mogelijke gevolgen bij het niet in acht nemen van waarschuwingen worden hier vermeld!

Symbool	Betekenis
	<b>GEVAAR</b> wijst op een direct dreigend gevaar dat kan leiden tot een ernstig of zelfs dodelijk ongeval indien de veiligheidsmaatregelen niet in acht worden genomen.
	<b>WAARSCHUWING</b> wijst op een mogelijk dreigend gevaar dat kan leiden tot een ernstig ongeval of schade aan het product indien de veiligheidsmaatregelen niet in acht worden genomen.
	<b>VOORZICHTIG</b> wijst op mogelijke, gevaarlijke situaties die kunnen leiden tot licht lichamelijk letsel of materiële schade indien de veiligheidsmaatregelen niet in acht worden genomen.
	Dit symbool verwijst naar ondersteunende informatie.
	Toegestaan
	Niet toegestaan
	Dit symbool zal gebruikt worden om uw aandacht te vestigen op punten die van groot belang zijn voor uw veiligheid. <b>Het betekent: opgelet - volg de instructies. Schakel de stroom uit en herlees de veiligheidsvoorschriften. Kortom: wees waakzaam. Het niet naleven van deze instructies kan ernstige verwondingen of zelfs de dood tot gevolg hebben.</b>

## KWALITEIT VAN HET WATER



### Waarschuwing

**De gezondheid van de dieren hangt af van de kwaliteit van het drinkwater dat u dagelijks toedient.**

De waterkwaliteit hangt af van:


- De concentraties van fosfaten, nitriet, nitraat, chloriden, ijzer, kalk en andere.
- De aanslag in de leidingen.
- Het toedienen van medicatie.
- Het reinigen en desinfecteren.

**Laat het water op regelmatige tijdstippen controleren!**

Maximaal toelaatbare concentratie:

Ammoniak	< 1 mg/l	(3.78mg/GAL)	Sulfaten	< 100 mg/l	(378mg/GAL)
Chloriden	< 200 mg/l	(757mg/GAL)	IJzer	< 0,2 mg/l	(0.76mg/GAL)
Fosfaten	< 0,01 mg/l	(0.038mg/GAL)	Zout	< 1 mg/l	(3.78mg/GAL)
Mangaan	< 0,1 mg/l	(0.38mg/GAL)	pH-waarde	5-8	
Nitraat	< 0,25 mg/l	(0.95mg/GAL)	Hardheid (°DH)	<15	
Nitriet	< 0,1 mg/l	(0.38mg/GAL)			

Bron: Europese kaderrichtlijn water 2000/60 / EG

<p><b>Fosfaten /Stikstoffen:</b>            Algenbloei:            Algen zijn organismen die koolzuur als koolstofbron voor de opbouw van nieuw celmateriaal gebruiken. De benodigde energie wordt door lichtstraling verschaft.            Algenbloei vindt plaats in niet of langzaam stromend water, meestal met een hoge fosfaat- en stikstofbelasting (ammoniak en nitraat).            Optimale groeitemperatuur van algen:            18-45°C, pH-Waarde: 5-8.            Bij algensterfte door gebrek aan licht en/of voedingsstoffen treedt mineralisatie of door bacteriën met zuurstofconsumptie.</p>	
Impact op het water	pH-Verhoging door grote hoeveelheden koolzuur die aan het water worden onttrokken.
Impact op installatie	Oorzaak: Losgekomen microcultuur. Gevolg: Lekkages van de ventielen/nippels.
Maatregel	Verwijder organische aanslag met producten op basis van gestabiliseerd waterstofperoxyde (H <sub>2</sub> O <sub>2</sub> ).
<p><b>Nitraat/Nitriet:</b>            Nitraatconcentratie &gt; 0,25 mg/l: zandgronden met veel intensieve veehouderij.            Ammoniakconcentratie &gt; 1 mg/l: in veengronden.            Water gewonnen uit deze gronden heeft meestal een groter nitrietgehalte.</p>	
Impact op gezondheid    <b>Gevaar</b>	<p><b>Nitriet direct opnemen is dodelijk!</b>            Nitraat wordt in het lichaam omgezet in ammoniak. Een van de tussenverbindingen is nitriet.            Indien de chemische reactie (tijdelijk) niet voltooid wordt is dit dodelijk.</p>
Maatregel	Nitraatconcentratie ≤ 0,25 mg/l / Nitrietconcentratie ≤ 0,1 mg/l!



<b>IJzer:</b> Wanneer water opgepompt wordt, komt ijzer voor in zijn oplosbare ferro-vorm. De onoplosbare ferri-ionen oxideren door blootstelling aan lucht of aan opgeloste zuurstof. Deze en andere chemische reacties veroorzaken onoplosbare stroperige afzettingen.	
Impact op het water	Nauwelijks invloed op gezondheid. Teniet doen van effectieve werking van medicatie. Smaak verandert zodat de wateropname daalt.
Impact op installatie	Oorzaak: Stroperige verbindingen. Gevolg: Schadelijk voor nippels, elektrische waterventielen indien gebruikt.
Maatregel	Elimineer het ijzer uit de installatie indien ijzergehalte > 0,2 mg/l!

<b>Calcium:</b> Hardheid: Indien neerslag in de buizen, dan zal deze meestal blijven. Indien een scheikundige reactie plaatsvindt tussen de aanwezige minerale bestanddelen, dan kunnen sommige anorganische verbindingen als energie- en voedingsbron dienen voor in het water levende micro-organismen.	
Impact op gezondheid	Niet schadelijk. Smaak verandert zodat de wateropname daalt.
Impact op installatie	Oorzaak: Water krijgt een hoger geleidend vermogen. Gevolg: Corrosie en kalkafzettingen.
Maatregel	Onthard het water

<b>Medicatie</b>	
Schadelijke gevolgen van medicatie	Sommige stoffen in medicatie zorgen voor het loskomen van organische aanslag in de leidingen. Antibiotica: hoge kans op sterke en snelle groei van schimmels die de suiker van sommige medicijnen als voedingsbodem gebruiken met stroperige afzettingen als gevolg.
Impact op gezondheid	Producten werken niet voldoende.
Impact op installatie	Oorzaak: Bepaalde bestanddelen in medicatie zorgen ervoor dat de organische aanslag in de leidingen loskomt. Gevolg: Lekkages van de nippels. Oorzaak: Stroperige afzettingen. Gevolg: Verstoppingen.
Maatregel	Zorg voor schone leidingen vóór het toedienen van medicatie. Reinig regelmatig het drinkstelsel. Na iedere medicatie desinfecteren en goed doorspoelen. Resten van reinigingsmiddelen kunnen de werking van de medicijnen verminderen.

<b>Reinigen en desinfecteren</b>	
Hou rekening met de sterkte van de oplossingen en respecteer de gebruiksinstructies van de leverancier! Lees altijd de bijsluiters van een reinigings- en desinfecteermiddel! Controleer of het product in een bezette stal mag gebruikt worden! Let op voor samenkomsten van verschillende soorten van reinigings- en desinfecteermiddelen!	
Kalk- en ijzeraan-slag (anorganisch)	Verwijder met zure middelen.
Bacteriën en schimmels	Verwijder met een desinfecteermiddel op basis van chloor.
Organische aanslag	Verwijder met een reinigingsmiddel met alkalische werking.
Reinig en desinfecteer regelmatig de leidingen. Alleen bij regelmatig reinigen werken de meeste middelen goed. Na iedere medicatie desinfecteren en goed doorspoelen.	

0717

02500551

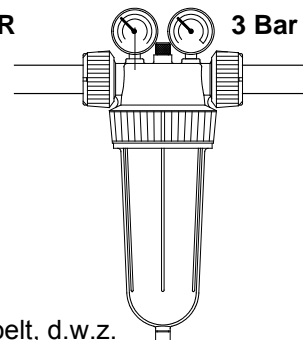
# GEBRUIKSAANWIJZING

## 1 VOORDAT DE KUIKENS AANKOMEN

1. Zorg voor een correcte waterdruk in de toevoerleiding : tussen **2,5 en 3 BAR MAX.** Gebruik een centrale drukbegrenzer.

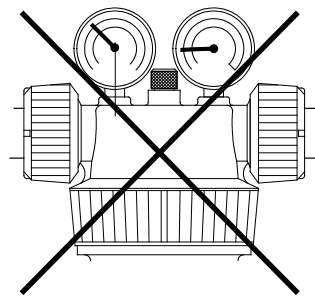
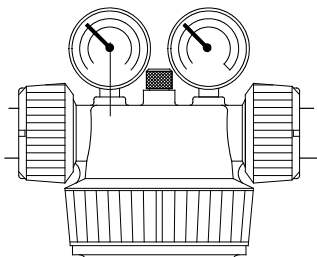
De leidingen moeten aan volgende eisen voldoen :

- \* Toevoerleiding tot aan controlepaneel : minimum 1" diam.
- \* Leiding tussen controlepaneel en aftakpunt drukregelaars : tussen 1" en 1 1/2" diam. (volgens specificaties in identikit).
- \* Aftakkingen stalleiding tot drukregelaar : ondoorzichtige waterslang van min. 3/4" diam.



2. Spoel alle drinklijnen door. Zorg ervoor dat u de lijnen lang genoeg doorspoelt, d.w.z. **minstens 1 minuut per 10 m lengte** van de lijn.

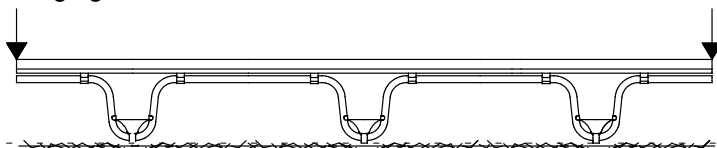
3. Controleer de filter. Vervang de filterpatroon wanneer er een verschil is tussen de waterdruk voor en na de filter.



Vervang de filterpatroon

4. Plaats de conische vlotterballetjes.

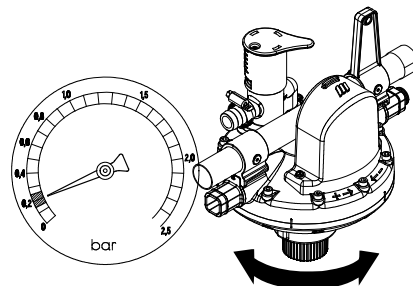
5. Laat de lijnen neer. Alle cups moeten in het strooisel zakken en verticaal hangen. Pas indien nodig de ophanging aan.



6. Regel de waterdruk in de drinklijnen tussen **0.15 en 0.25 BAR.**

### BELANGRIJK :

Hoe **HOGER** de druk, hoe **LAGER** het waterniveau.  
Hoe **LAGER** de druk, hoe **HOGER** het waterniveau.



De opgegeven waterdrukken zijn indicatief. Het oog van de kippenweker is de bepalende factor.

Hoofdzak is dat de gebruiker van een Sparkcup-drinksysteem het waterniveau in de cups beoordeelt en aan de hand daarvan de druk zodanig regelt, dat hij het gewenste waterniveau bekomt.

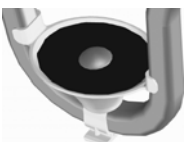


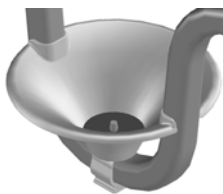
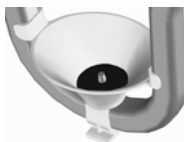

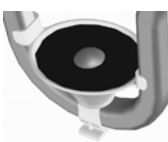



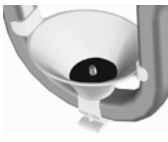
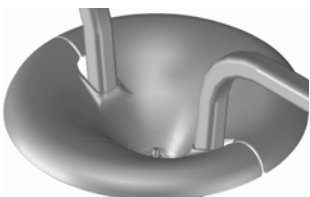



### CONTROLEER STEEDS HET DAGELIJKS WATERVERBRUIK.

**SPOEL DE DRINKLIJNEN ELKE WEEK DOOR (1MINUUT/10 METER LIJN).**

**SPOEL DE LIJNEN OOK GRONDIG DOOR NA ELKE TOEDIENING VAN MEDICIJNEN, VACCINS OF REINIGINGSMIDDELEN .**

**LIER DE DRINKLIJNEN GELEIDELIJK OMHOOG NAARMATE DE DIEREN GROEIEN.**

0717	GEBRUIKSAANWIJZING		02500551
<b>2 TIJDENS DE TOOM</b>			
<b>Sparkcup</b>		<b>ROXELL®</b>	
<b>VLEESKUIKENS EN OPFOK VAN OUDERDIEREN EN LEGHENNEN</b>		<b>OUERDIEREN EN LEGHENNEN IN PRODUCTIE (&gt; 18 WEKEN)</b>	
<b>KLEINE CUP</b>		<b>MEDIUM CUP</b>	
	<p>* Dag 1 =&gt; cup gevuld met water. Hoog waterpeil (druk = 0.2 bar).</p>		<p>* Dag 1 =&gt; vul met water (handmatig). Hoog waterpeil (druk = 0.3 bar).</p>
	<p>* Dag 6: =&gt; de dieren de vlotterballetjes leren aanraken. Laag waterpeil (druk = 0.4- 0.5 bar).</p>		<p>* Dag 2 =&gt; Zeer laag waterpeil (druk = 0.3 bar).  Dag 3 : 0,4 Bar Dag 4 : 0,5 Bar Dag 5 : 0,6 Bar Dag 6 : 0,7 Bar Dag 7 : 0,8 Bar Vanaf dag 8 : 0,9 Bar</p>
	<p>* Dag 8-10 =&gt; Verwijder de vlotterballetjes Zeer laag waterpeil (druk = 0.2 bar).  Week 2 : 0,3 Bar Week 3 : 0,4 Bar Week 4 : 0,6 Bar Week 5 : 0,7 Bar Vanaf week 6 : 0,7-0,8 Bar</p>		
<b>KALKOENEN KLEINE CUP + GROTE CUP</b>		<b>EENDEN KLEINE CUP + GROTE CUP</b>	
	<p>* Dag 1 =&gt; cup gevuld met water. Hoog waterpeil (druk = 0.2 bar).</p>		<p>* Dag 1 =&gt; cup gevuld met water. Hoog waterpeil (druk = 0.2 bar).</p>
	<p>* Week 2 =&gt; de dieren de vlotterballetjes leren aanraken. (druk = 0.3 - 0,4 bar).</p>		<p>* Dag 2 =&gt; de dieren de vlotterballetjes leren aanraken. (druk = 0.3 - 0,4 bar).</p>
	<p>* Dag 16-18 =&gt; Verwijder de vlotterballetjes Zeer laag waterpeil (druk = 0.2 bar).  Week 4 : 0,3 Bar Week 5 : 0,4 Bar Week 6 : 0,5 Bar</p>		<p>* Dag 3-4 : de vlotterballetjes verwijderen : <b>Peking</b> eenden. * Dag 5-6 : de vlotterballetjes verwijderen : <b>Muscovy</b> eenden.  Zeer laag waterpeil (druk = 0.2 bar). Week 2 : 0,3 Bar Week 3 : 0,4 Bar Week 4 : 0,5 Bar</p>
<b>IN WEEK 6 : VERVANG DE KLEINE CUPS DOOR GROTE CUPS</b>			
	<p>Week 7 : 0,7 Bar Week 8 : 0,8 Bar Vanaf week 20 : 0,9 Bar</p>		<p><b>Peking eenden</b> : Vervang kleine cups door grote cups in week 4  Week 5 : 0,7 Bar <b>Muscovy eenden</b> : Vervang kleine cups door grote cups in week 5.</p>

# GEBRUIKSAANWIJZINGEN

## BEZETTING

Aantal dieren per cup (Afhankelijk van de diersoort en het klimaat.)	Klimaat	
	Normaal	Warm
Vleeskuikens	<b>60</b>	<b>35</b>
Moederdieren	<b>35</b>	<b>25</b>
Commerciële leghennen	<b>40</b>	<b>30</b>
Kalkoenen tot 6 weken	<b>60</b>	<b>35</b>
Kalkoenen tot 13 kg	<b>40</b>	<b>30</b>
Zware kalkoenen > 13 kg	<b>25</b>	<b>20</b>
Eenden	<b>40</b>	<b>30</b>

## VOOR EERSTE INGEBRUIKNAME EN NA ELKE RONDE

- Spoel de lijnen één na één grondig door. Sluit de andere lijnen hierbij af.
- Laat de lijnen enige tijd onder waterdruk staan. Vergewis u ervan dat alle ventielen goed sluiten. Is dit niet het geval, beweeg dan het ventiel tot het sluit. Indien het niet sluit : vervang de het ventiel.
- Controleer de druk en de watertoevoer.

## NA HET STROOIEN

- Plaats de de balletjes op de ventielen (enkel voor één-dagskuikens).
- Laat de drinklijnen neer. Plaats de cups (horizontaal) iets in het strooisel. Op plaatsen met risico voor opzitten van de dieren (vb. rond verwarmingsbronnen...) kunt u een anti-opzitbrugje plaatsen (optie). **ZIE BLZ. NO TAG FIG. NO TAG**
- Zet de drinklijn onder waterdruk (ongeveer 0,2 à 0,3 bar). De cup loopt tot ongeveer 5 à 10 mm onder de rand vol.

TIP: Een goede verdeling van de dieren over de ganse stal is belangrijk. Dit kunt u ondermeer bekomen door onder de drinklijnen papier te leggen. Strooi er een weinig voer op.

## GEBRUIK TIJDENS DE RONDE

1. Stel een druk in van ongeveer 0,2 à 0,3 bar vanaf de aankomst van de dieren. Bij deze druk regelen de vlotterballetjes het waterniveau in de cups.
2. Na dag 6 verhoogt u de druk tot ongeveer 0,3-0,5 bar. Bij deze druk moeten de dieren de balletjes leren bedienen, en moeten ze wennen aan de hogere weerstand van de ventielen en de lagere waterstand.
3. Na 4 - 5 dagen begint u de lijnen iets op te lieren (ongeveer 1 - 2 cm). Zo vermijdt u dat er strooisel in de cups kan terechtkomen.
4. Tussen de 8e en 10e dag verwijdert u de balletjes, altijd per lijn. Dit kan ofwel in éénmaal, ofwel de ene dag de eerste helft van de lijnen en de volgende dag de andere helft. Breng de druk iets terug tot ongeveer 0,2 - 0,3 bar. Het waterniveau zakt dan geleidelijk tot er zich ongeveer 0,5 cm water in de cup bevindt.

Te vroeg de balletjes verwijderen: dieren drinken te weinig.

Te laat de balletjes verwijderen: dieren beginnen te morsen en de overgang bij het verwijderen van de balletjes verloopt moeilijker.

5. In de volgende dagen en weken verhoogt u geleidelijk de druk tot 0,7 bar na 4 weken. Zorg ervoor dat er steeds zeer weinig water in de cup staat. Bij deze waterstand is de cup zelfreinigend. Controleer hiervoor regelmatig het waterpeil in een aantal cups. Voor de meeste dieren is het normale waterpeil ongeveer 0,5 à 1 cm. Voor kalkoenen is dit rond 1,5 à 3 cm. Let erop de druk niet te hoog in te stellen, omdat de dieren dan het ventiel niet voldoende kunnen bedienen. Controleer het waterverbruik via uw watermeter.
6. Spoel na medicatie/vaccinatie tijdens de ronde de lijnen grondig door.
7. Van week 4 tot het einde van de ronde is de waterdruk opgelopen en behouden tot 0,6 à 0,7 bar.
8. Tijdens de ronde liert u de drinklijnen regelmatig een weinig op, zodat gedurende de eerste 4 weken de rand van de cup op dezelfde hoogte hangt als de rug van de dieren.  
Vanaf 4 weken kunt u de lijnen iets meer oplieren zodat de cuprand zich circa 3 cm boven de rug van de dieren bevindt.

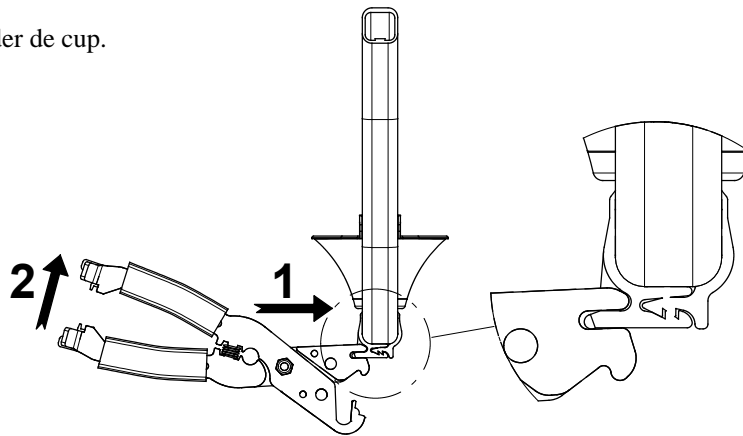
## OPMERKING: WATERDRUK EN HOOGTE VAN DE LIJN **ALTIJD GELEIDELIJK REGELEN!**

**OPGELET: HOUD DE STAL STEEDS VORSTVRIJ! ROXELL NV NEEMT GEEN VERANTWOORDELIJKHEID BIJ HET DEFECT RAKEN VAN CUPS OF INSTALLATIE BIJ VRIESWEER.**

## CUPS/VENTIEL WISSELEN

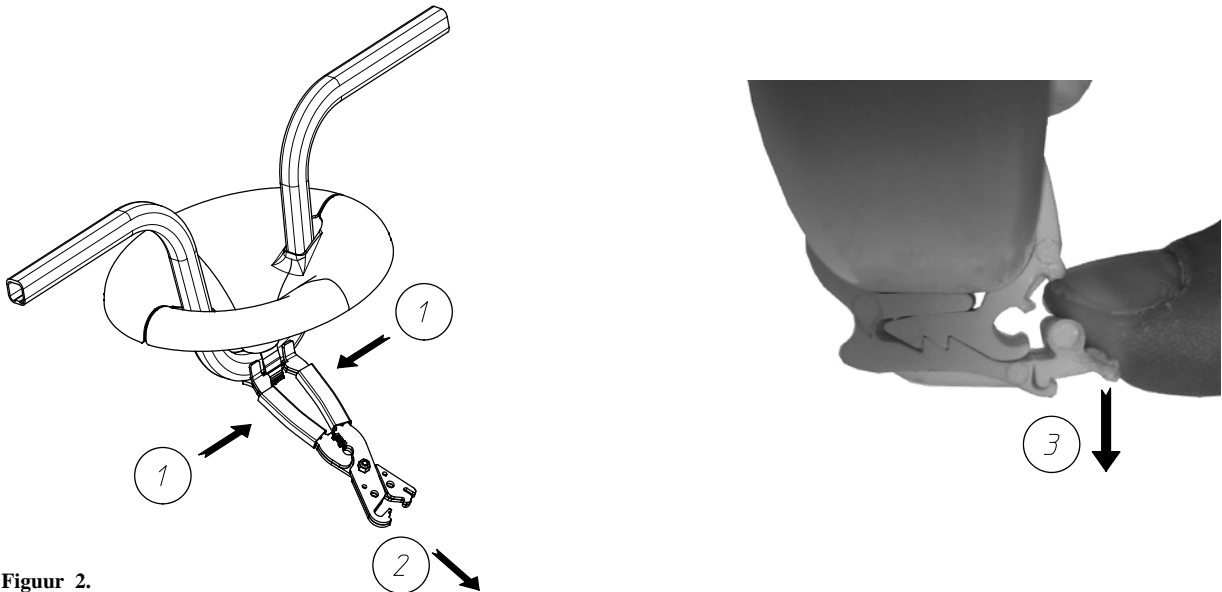
### DEMONTEN VAN DE KLEINE CUP

Verwijder de cup.



Figuur 1.

### DEMONTEN VAN DE MEDIUM EN GROTE CUP



Figuur 2.

### VERVANGEN VAN HET VENTIEL

Verwijder de cup.



Figuur 3.

Neem de waterdruk weg van de leiding.  
Verwijder het ventiel met de hand of met de speciale tang.

Plaats indien nodig een nieuwe dichting, plaats een nieuw ventiel en monteer de cup opnieuw.

## CONTROLE VAN DE WATERTOEOVOER

Deze eenvoudige test toont u of de watertoevoer aan de specificaties voldoet:

- Vooraleer u de 3/4" flexibele waterslang aan de drukregelaar aansluit, plaatst u **onder elke slang** een emmer van minstens 10 liter inhoud (**drukregelaar in spoelstand!**)
- Open de centrale watertoevoer gedurende 1 minuut.
- Na 1 minuut zullen **alle emmers** 10 liter water bevatten als de watertoevoer in orde is.

## SATELLIETDRINKER

DE SATELLIETDRINKER wordt in combinatie met de Sparkcup lijndrinker gebruikt als extra water-voorziening voor het opstarten van kalkoenkuikens gedurende de eerste 5 - 10 dagen.

De satellietdrinker wordt vaak geplaatst in combinatie met straalbranders.

U kunt tot 100 dieren per cup opstarten, zodat de complete satellietset voldoende water kan leveren voor max. 500 kalkoenen (kuikens).

### WERKING

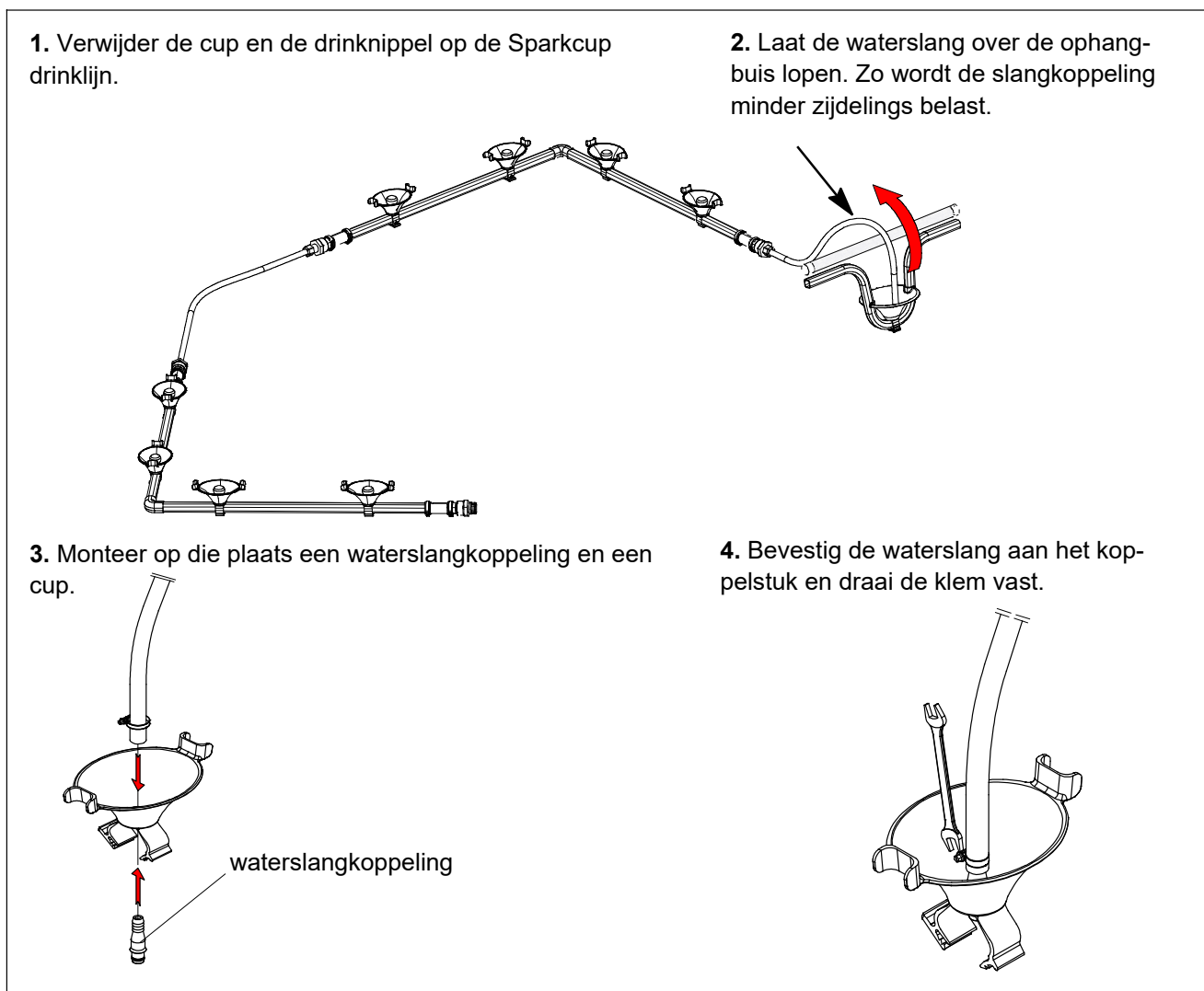
Plaats de satellietdrinker in het strooisel onder een druk van 0,2 à 0,3 bar. Deze druk kan variëren door tal van omstandigheden, zoals lijnlengte, inkomdruk, wateropname, enz... Indien de cups iets te vol komen, de druk iets verhogen.

Verwijder na 5 - 10 dagen (afhankelijk van de diersoort) de satellietdrinkers.

Na het wegnemen van de satellietdrinker, deze reinigen, desinfecteren, en grondig naspoelen.

Bij het terug in gebruik nemen: vergewis u ervan dat alle ventielen goed afdichten.

## PLAATSEN VAN DE SATELLIETDRINKER





## MIDDELEN VOOR DESINFECTIE EN VERWIJDEREN VAN ORGANISCHE VERONTREINIGINGEN.

De volgende zuren "A" gemarkeerd, kunt u **verdund** gebruiken. **Daarna moet u altijd met zuiver water spoelen!**

NAAM	CHEMISCHE FORMULE	VENTIEL
Azijnzuur	C2H4O2	A
Azijnzuuranhydride	C4H6O3	A
Ammoniak	NH3 / NH4+	A
Ammoniumformiaat	CH5NO2	A
Ascorbinezuur	C6H8O6	A
Citroenzuur	C6H8O7	A
Koperoplossing		A
Vetzuren		B
Mierenzuur	CH2O2	A
Zoutzuur (koud) 37%	HCl	A
Zoutzuur (heet) 37%	HCl	B
Waterstofperoxide (90%)	H2O2	A
Melkzuur (koud)	C3H6O3	A
Melkzuur (heet)	C3H6O3	C
Maleïnezuur	C4H4O4	A
Appelzuur	C4H6O5	A
Perazijnzuur	C2H4O3	B
Fosforzuur	H3PO4	A
Kalium hypochloriet (Bleekwater)	KOCl	A
Propionzuur	C3H6O3	A
Natriumhypochloriet (Bleekwater)	NaOCl	A
Zwavelzuur (20% oleum)	H2SO4	C
Zwavelzuur (geconc)	H2SO4	B
Zwaveligzuur	H2SO3	A
Vanilline / Methoxybenzaldehyde	C8H8O3	A

**LEGENDE:**  
**A = WEINIG INVLOED**  
**B = MATIGE INVLOED**  
**C = AF TE RADEN**

Deze lijst is niet volledig. Gelieve contact op te nemen met uw leverancier van deze middelen, of met de Service Desk van Roxell voor producten die niet op de lijst voorkomen.

## HANDMATIG SPOELEN (STANDAARD)

Elke SPARKcup- drinklijn heeft standaard een handmatig spoelsysteem. Hiermee kunt u de buizen op willekeurige tijdstippen spoelen.

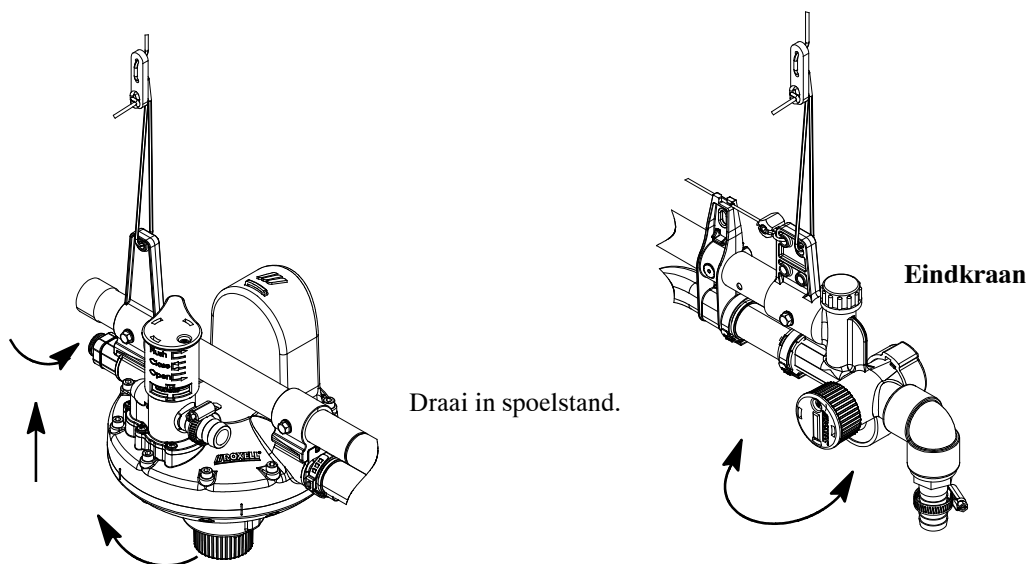
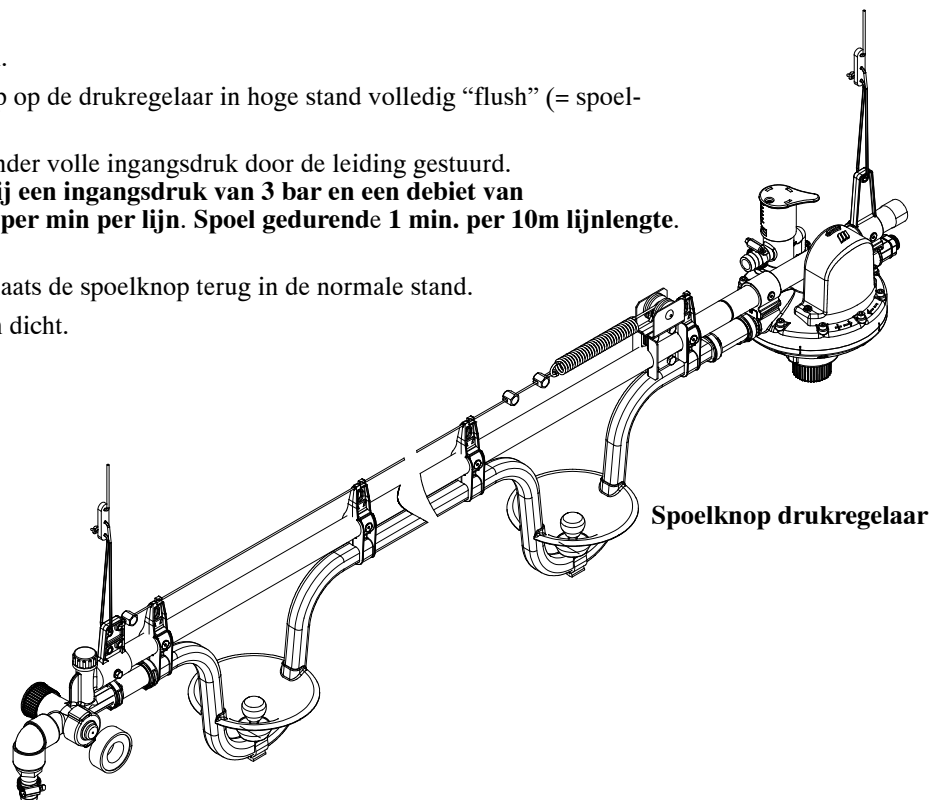


**VOORZICHTIG**

**RESPECTEER GOED DE HIERNA AANGEGEVEN VOLGORDE:  
ZONIET PLAATST U HET VOLLEDIGE SYSTEEM ONNODIG ON-  
DER EEN TE HOGE DRUK, MET RISICO OP BESCHADIGINGEN!**

### Werkwijze:

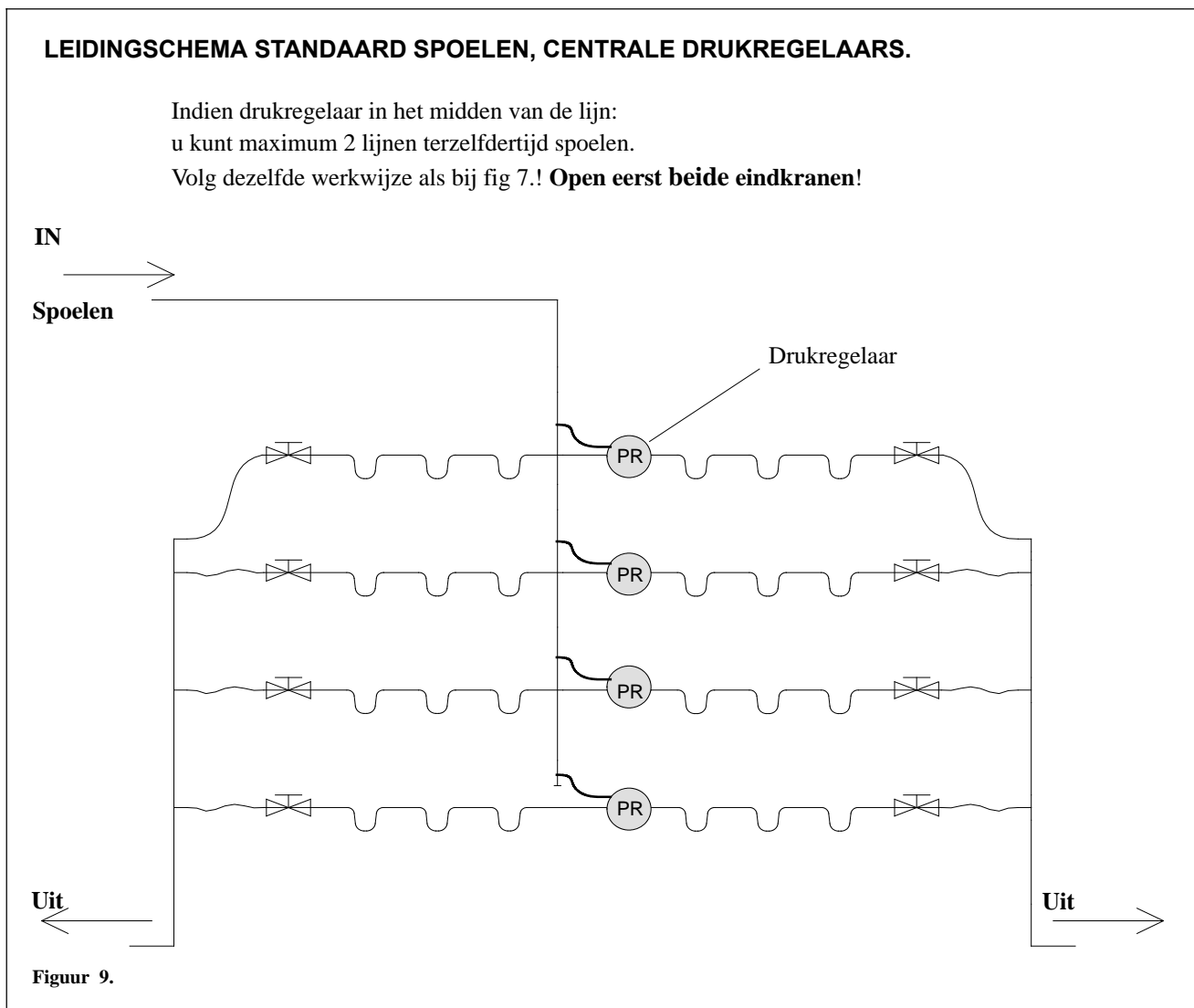
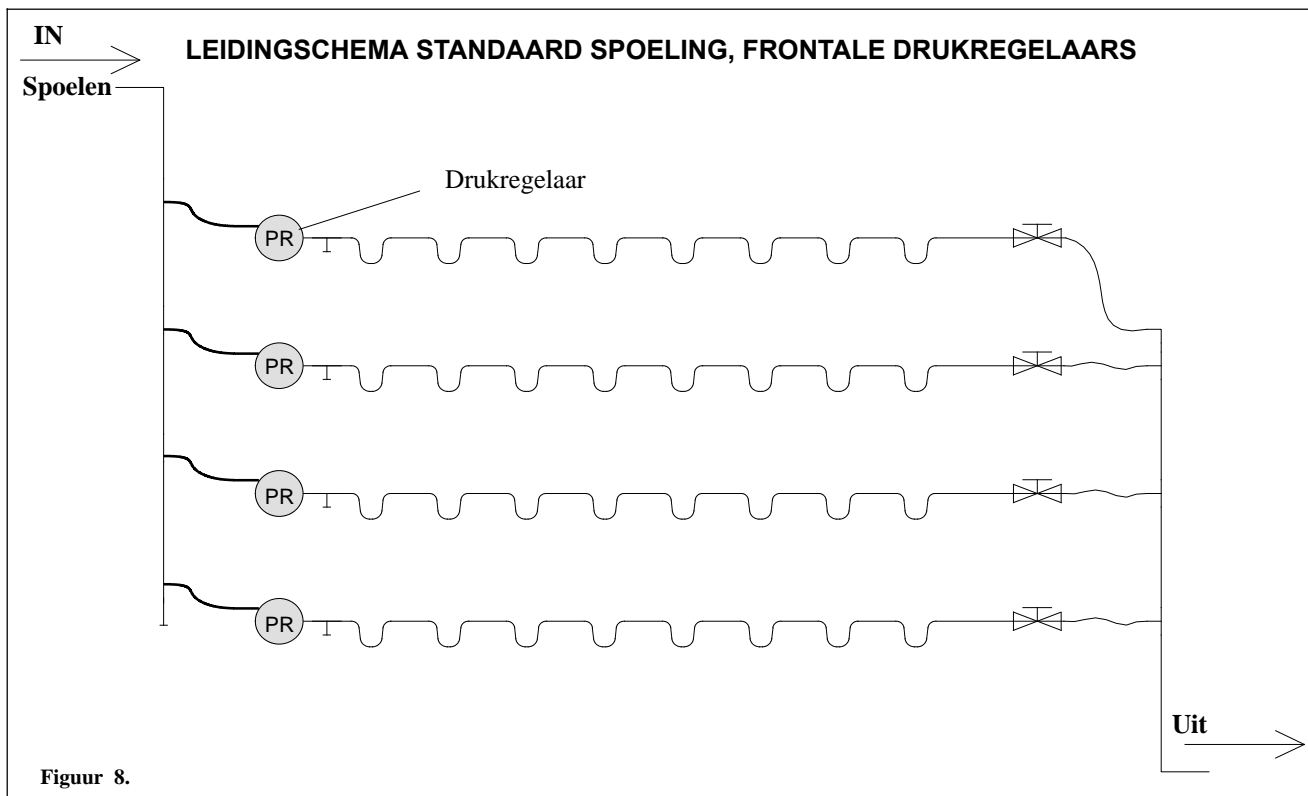
1. Open de eindkraan.
2. Draai de spoelknop op de drukregelaar in hoge stand volledig "flush" (= spoelstand).
3. Het water wordt onder volle ingangsdruk door de leiding gestuurd.  
**Ideale spoeling bij een ingangsdruk van 3 bar en een debiet van ongeveer 10 liter per min per lijn. Spoel gedurende 1 min. per 10m lijnlengte.**
4. **Om te stoppen:** plaats de spoelknop terug in de normale stand.
5. Draai de eindkraan dicht.



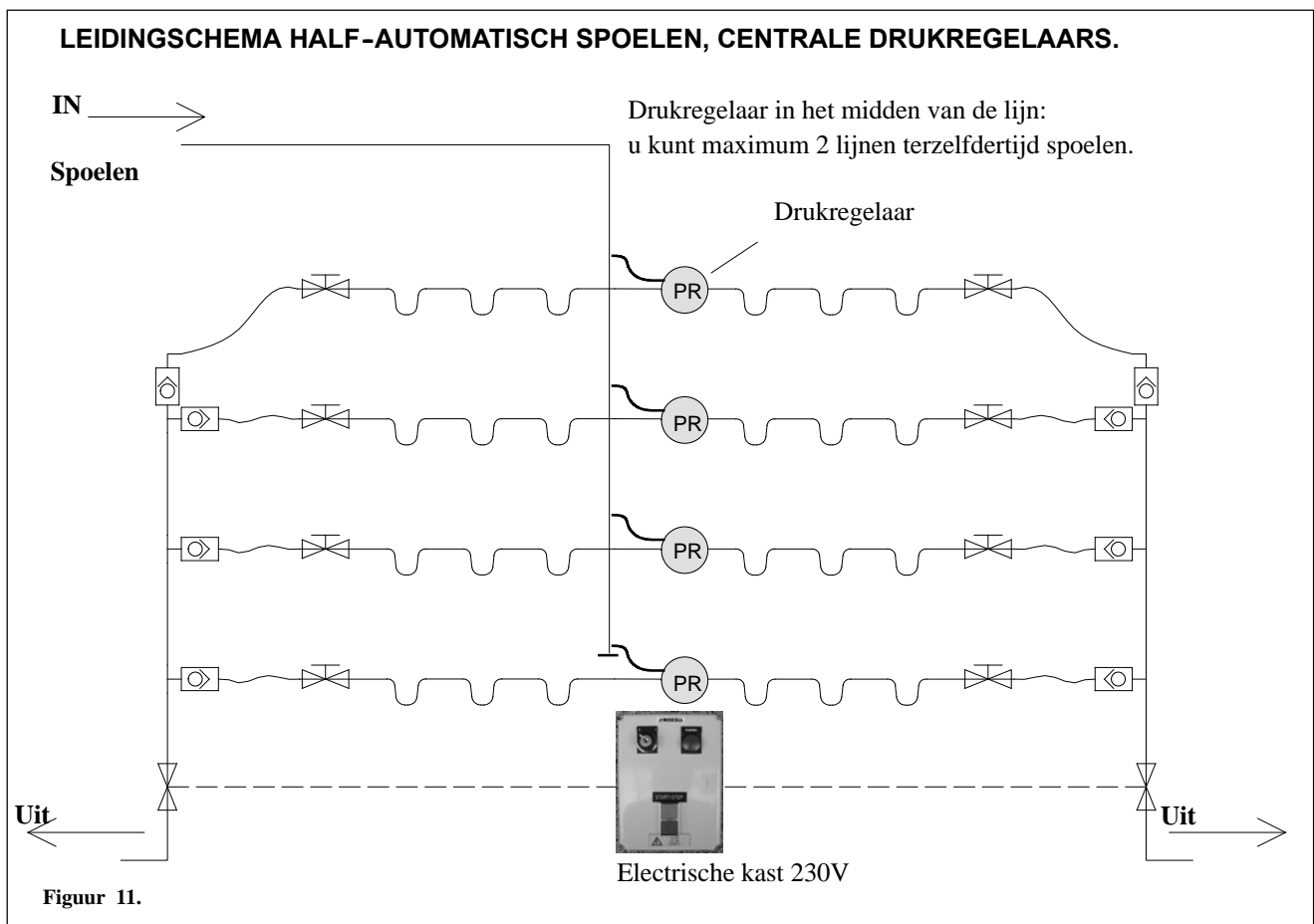
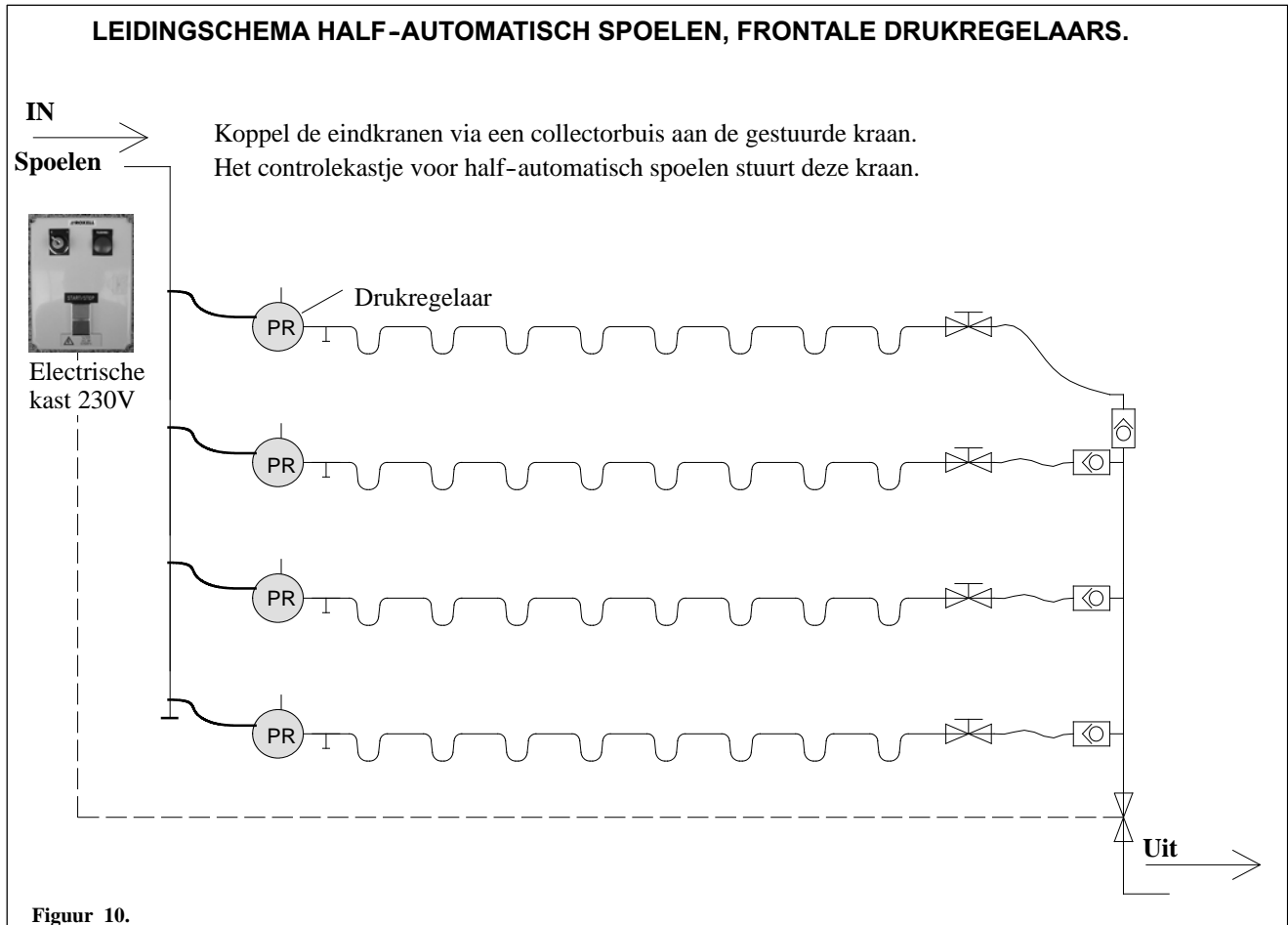
Figuur 1.



U kunt alle lijnen tegelijk spoelen als u de specificaties voor de juiste watertoevoer volgt.  
Bij een wateraanvoer onder lage druk spoelt u beter de helft van de lijnen tegelijk, of zelfs lijn per lijn.



## OPTIONEEL: HALF-AUTOMATISCH SPOELEN



**Om te spoelen:**

1. Draai het sleutelcontact in de "I" stand.
2. Druk op de groene startknop.
3. De rode lamp brandt gedurende anderhalve minuut (= tijd die de gestuurde kraan nodig heeft om van stand te veranderen).
4. Als de kraan volledig open is, brandt de groene lamp.
5. Plaats pas dan de spoelknop op de drukregelaar in de spoelstand.

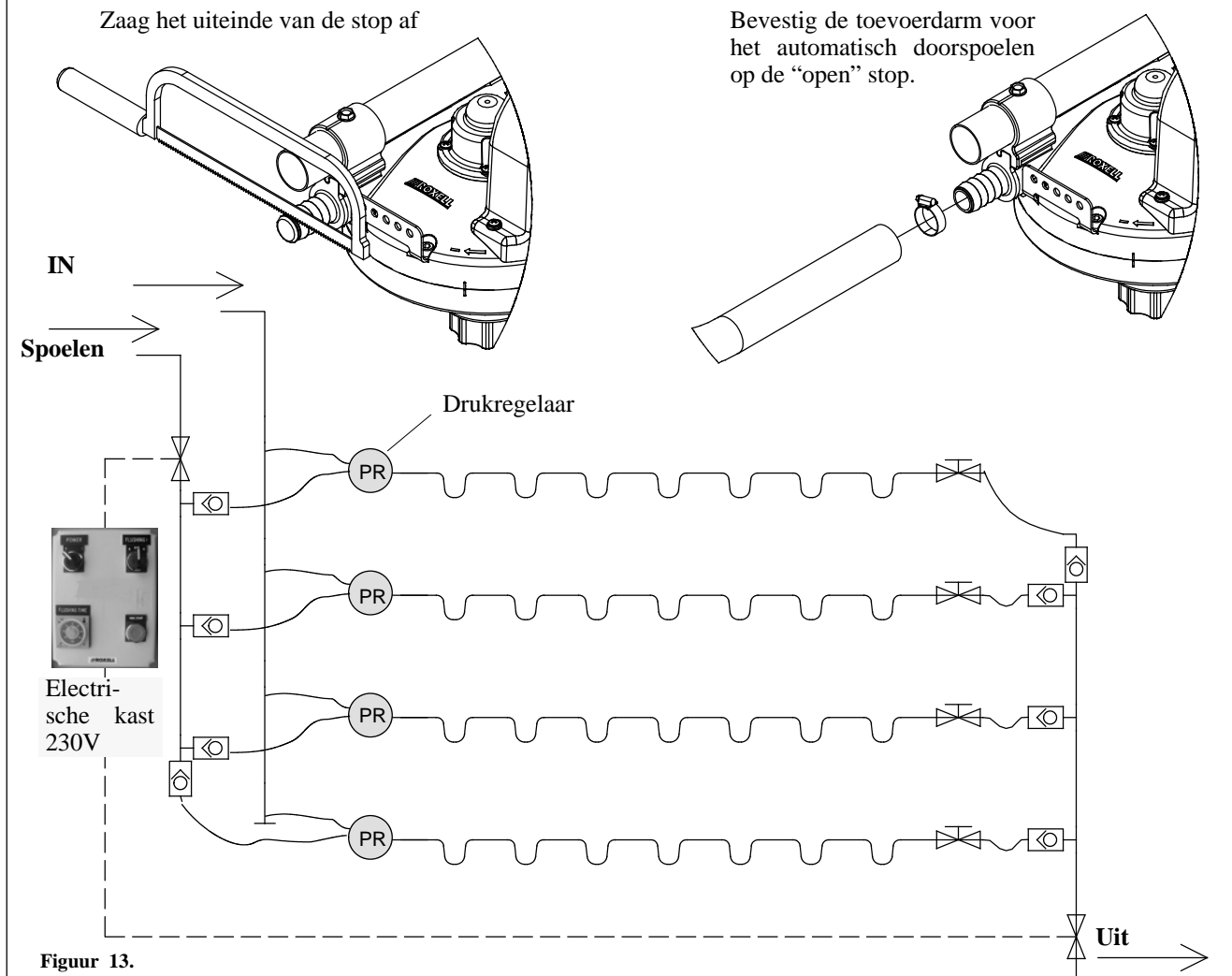
**Na het spoelen:**

1. Plaats de spoelknop in de normale stand.
2. Druk op de rode stopknop.
3. Na ongeveer anderhalve minuut zal de eindkraan terug gesloten zijn.

**Figuur 12.**

## OPTIONEEL: AUTOMATISCH SPOELEN

### LEIDINGSCHEMA AUTOMATISCH SPOELEN, FRONTALE DRUKREGELAARS.



1. Verbind zowel vooraan als achteraan in de stal de lijnen met elkaar met de collectorbuis, waarop een gestuurde kraan is aangesloten.
2. Stel de spoeltijd in op de klok onderaan.

Ook hier bekomt u een optimale spoeling, wanneer u de tijd instelt door ongeveer **1 min per 10 m lijnlengte te rekenen.**

3. Plaats de keuzeschakelaar op A, B of A + B naargelang de stal-lay-out (al dan niet opgesplitst).
4. Druk op de manuele startknop. De sturing zal vervolgens alle kranen sturen in de juiste volgorde en gedurende de ingestelde tijd.



Figuur 14.

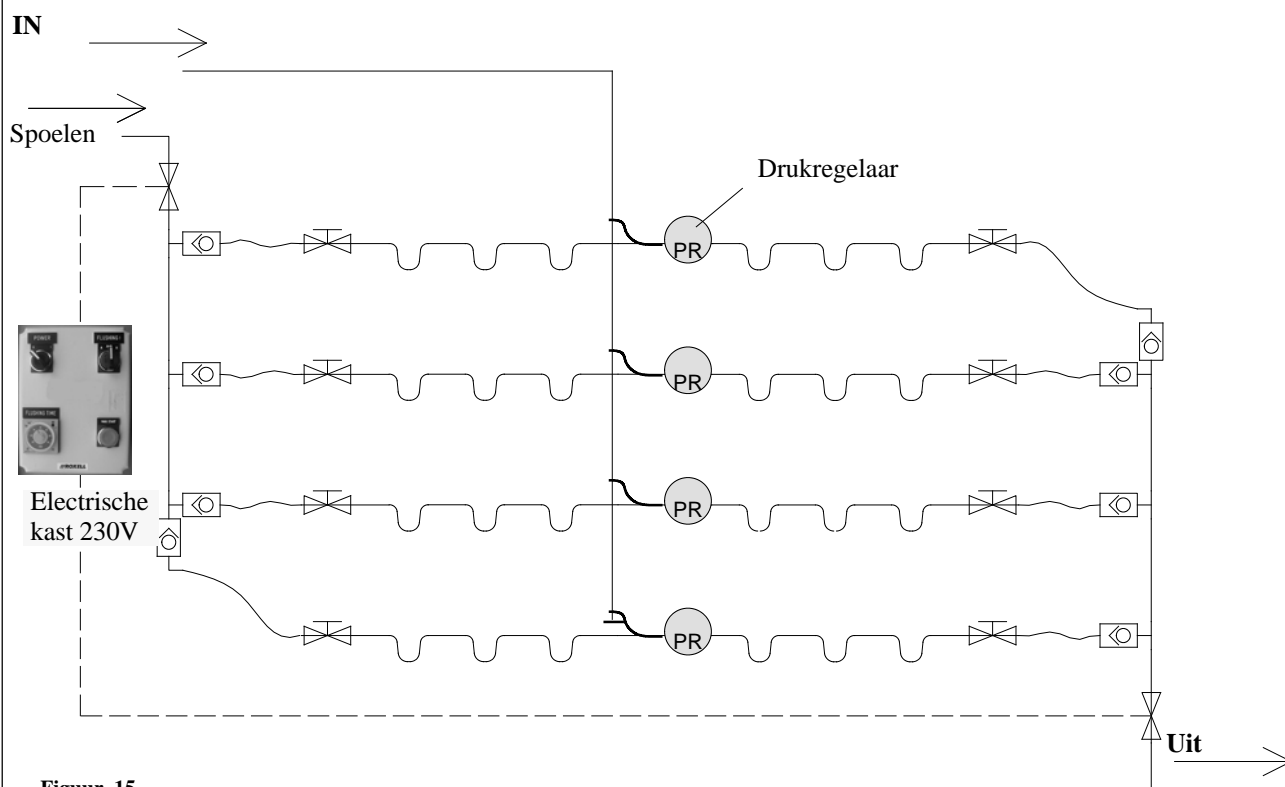


### LEIDINGSCHEMA AUTOMATISCH SPOELEN, CENTRALE DRUKREGELAARS.

Bij drukregelaar in het midden van de lijn:  
beide collectoren (vooraan en achteraan) zijn gelijk.

**Opgelet!**

Als u de bijhorende terugslagkleppen monteert, moet u rekening houden met de juiste stroomrichting.



Figuur 15.

## STORINGSTABEL



GEVAAR

Schakel eerst de hoofdschakelaar uit.  
Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen.

**!! ACTIES IN GRIJS AANGEDUID MOETEN WORDEN UITGEVOERD DOOR EEN VAKMAN**

STORING	MOGELIJKE OORZAAK	HERSTELLING
1. Alle cups lopen over.	a. Drukregelaar te laag ingesteld (bij gebruik van vlotterballetjes).	- Verhoog de druk op de regelaar.
	b. Eindventiel staat nog open.	- Sluit het eindventiel.
2. Bepaalde secties cups lopen over.	a. Lucht in de lijn.	- Laat de lucht ontsnappen via een cupventiel, of spoel de lijn door.
3. Individuele cups lopen over.	a. Meestal vuil in het ventiel.	- Beweeg het ventiel op en neer om de deeltjes er uit te spoelen. Vervang het ventiel indien nodig.
4. Dieren krijgen niet genoeg water.	a. Beperkte watertoevoer.	- Pas de watertoevoer aan. Volg de specificaties.
	b. Druk te hoog ingesteld voor jonge dieren	- Pas de druk aan (minstens 7 dagen de balletjes gebruiken !).
	c. Drinklijnen te hoog opgehangen.	- Pas de hoogte aan.
	d. Filters vervuild of leiding verstopt.	- Vervang de filters of reinig de leiding.
5. Lekkende ventielen.	a. Vuildeeltjes bij 1e gebruik.	- Spoel de lijnen voor ingebruikname.
	b. Waterkwaliteit slecht.	- Laat het water door een gerenommeerd onderzoeksstation onderzoeken.
	c. Vaccinatie/medicatie.	- Spoel de lijnen voor en na toediening.
	d. Verontreiniging water.	- Regelmatig de filterkous vervangen. Gebruik zuiver water.
	e. Gebruik specifieke reinigings-/ontsmettingsmiddelen en medicijnen.	- Raadpleeg voor gebruik de lijst van toegestane middelen en de specificaties van leveranciers.
6. Vermorsing.	a. Hoogte van de lijn onjuist.	- Pas de hoogte aan.
7. Wateropname te laag.	a. Niveau drinklijn incorrect : - ongelijke vloer. - ophanging. - hoogte lijn.	- Egaliseer het strooisel op de vloer. - Pas de hoogte aan. - Pas de hoogte van de lijn regelmatig aan.
	b. Water te warm.	- Elk uur spoelen met vers, koel water.
	c. Waterdruk te hoog.	- Pas de waterdruk aan.
	d. Dichtslibben ventielen (medicatie/vaccinatie).	- Spoel de lijn tijdens de ronde met een licht zuur (b.v. azijnzuur 0.1% oplossing); herhaal na de ronde. (1% oplossing). Raadpleeg voor gebruik de lijst van toegestane middelen en de specificaties van leveranciers.
	e. Vervuiling individuele ventielen.	- Beweeg de ventielenstaafjes enkele malen heen en weer totdat het vuil loslaat of vervangen.
8. Lekkende koppelingen.	a. Verkeerde montage.	- Gebruik het juiste gereedschap.
9. Loskomende koppelingen.	a. Te hoge druk op de leiding.	- Eerst eindventiel openen voor het spoelen Maximale waterdruk = 3 Bar.
	b. Verkeerde procedure bij spoelen.	- Zie instructies blz. 10 tot 15.
	c. Gebroken spanband.	- Vervang de spanband.
	d. Slechte lijmverbinding.	- Maak een nieuwe lijmverbinding. Gebruik hierbij de voorgeschreven lijm.

<b>STORING</b>	<b>MOGELIJKE OORZAAK</b>	<b>HERSTELLING</b>
<b>10.</b> Opzittende dieren.	<b>a.</b> Géén kabel voor opzitbeveiliging geïnstalleerd.	- Installeer de kabel voor opzitbeveiliging of anti-opzetsysteem indien nodig.
	<b>b.</b> Geen stroom op de kabel voor opzitbeveiliging.	- Zorg voor juiste aansluiting aan de opzitbeveiliging (aanzetten). Controleer op kortsluiting.
	<b>c.</b> Kabel voor opzitbeveiliging onvoldoende aangespannen.	- Controle door vakman.
	<b>d.</b> Gebruik van verkeerde aansluitkabel tussen opzitbeveiliging en lijn.	- Gebruik de juiste hoogspanningskabel.
	<b>e.</b> Aarding niet aanwezig.	- Zorg voor correcte aarding profiel.
	<b>f.</b> Dieren hebben de gewoonte te zitten op de lijn.	- Lier bij moederdieren/leghennen elke avond de lijnen op en/of verjaag de dieren van de lijnen voordat u de lichten uitdoet.
<b>11.</b> Lijn zakt door.	<b>a.</b> Individuele ophangpunten op verkeerde hoogte.	- Hang de lijn waterpas.
<b>12.</b> Vervormde hangers.	<b>a.</b> Te veel spanning op de kabel.	- Pas de kabelspanning aan.
	<b>b.</b> Opzittende dieren.	- Zie acties opzittende dieren.
<b>13.</b> Doorzakken lijn bij drukregelaar.	<b>a.</b> Hoogteregeling incorrect.	- Zorg dat de drukregelaar waterpas hangt met de rest van de lijn.
<b>14.</b> Te hoge waterdruk op de lijn.	<b>a.</b> Drukregelaar staat nog in spoelstand.	- In de juiste positie brengen.
	<b>b.</b> Drukregelaar defect.	- Vervang of herstel de drukregelaar.
<b>15.</b> Ophangkoord komt los.	<b>a.</b> Verkeerde bevestiging koordregelstuk met 3 gaten / regelplaat.	- Installeer koordregelstuk juist; controleer de andere ophangpunten / regelplaat.
<b>16.</b> Onvoldoende wateraanvoer in de stal.	<b>a.</b> Waterdruk te laag.	- Controleer de pomp.
	<b>b.</b> De diameter van de toevoering is te klein.	- Installeer minimaal toevoeringen 25mm.
<b>17.</b> Verschil tussen inkomende en uitgaande waterdruk bij de filter.	<b>a.</b> Filterset vervuild.	- Vervang regelmatig de filterkous. Gebruik proper water.
<b>18.</b> Te lage wateropname leghennen (productie) bij opzetten op 16-18 weken leeftijd.	<b>a.</b> Dieren opgefokt op ander drinkstelsel.	- Voorzie een langere lichtperiode (24uur).
	<b>b.</b> Onvoldoende aanpassingstijd.	- Zorg voor maximale lichtintensiteit. - Vul iets water in de cups. - Verlaag de waterdruk tijdelijk tot 0,3 bar.

# HANDLIER

## ALGEMENE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

Handlier voor drinklijnen voor pluimvee



GEVAAR

### BELANGRIJK

Lees aandachtig volgende voorschriften vooraleer u het systeem **GEBRUIKT**.

1. **LET OP** bij het **OPLIEREN** of **NEERLIEREN** van de drinklijnen:
  - Zet bij de minste hapering de beweging **STOP**.
  - Ga **NOOIT ONDER** de last staan bij het oplieren of neerlaten van de drinklijnen.
2. Laat **GEEN ONBEVOEGDEN** de stal **BETREDEN** tijdens uw afwezigheid.
3. Draag **GEEN losse** kledij.
4. De handlier mag enkel bediend worden door **volwassenen**.
5. Gebruik de handlier enkel voor **het ophangen van een ROXELL drinklijn**.
6. Bedien de handlier enkel met de **meegeleverde hendel**.
7. Controleer **STEEDS** de **staat van de handlier en de kabel** voor in werking te stellen.  
Een **uitrafelende, knikkende of beschadigde kabel** moet **ONMIDDELLIJK** vervangen worden.  
Een **losse of beschadigde handlier** moet **ONMIDDELLIJK** vervangen worden.
8. Controleer voor gebruik **STEEDS** dat de **kabelbevestiging** op de trommel in orde is.
9. Controleer voor gebruik **STEEDS** dat de **kabel niet beschadigd** is.
10. Zorg ervoor dat er **STEEDS MINIMUM 4 kabelwindingen** op de trommel liggen.
11. Raak tijdens gebruik de **kabel** en de **draaiende onderdelen** van de handlier **NIET** aan.
12. Bedien de handlier enkel wanneer zich **GEEN** personen **onder de last** bevinden.
13. Kijk **STEEDS naar de last** tijdens het gebruik van de handlier.
14. Verdraai de hendel steeds met een **vloeiende** beweging.
15. **Voorkom** dat de last een **schokkende beweging** maakt.
16. Gebruik **geen water** om de handlier te reinigen.



**VERBODEN:** Gebruik de handlier **NOOIT** om personen te hijsen.



**GEVAAR:** Knelgevaar door de hendel met **ERNSTIGE VERWONDINGEN** als gevolg.

## HANDLIER STORINGSTABEL



**GEVAAR**

Het niet naleven van bovenstaande instructies kan schade en letsel aan mensen en goederen tot gevolg hebben.  
Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen.

**ACTIES IN GRIJS AANGEDUID MOETEN WORDEN UITGEVOERD DOOR EEN VAKMAN.**



**VOORZICHTIG**

### BELANGRIJK

**ZORG ERVOOR DAT U EERST ELK ELEMENT VERWIJDEERT DAT EEN VEILIGE WERKING VAN HET SYSTEEM BELEMMERT!**

STORING	MOGELIJKE OORZAAK	HERSTELLING
1. Rem werkt niet.	a. Schroefdraad op de aandrijfas of de hendel is beschadigd.	Vervang de handlier.
	b. Schroefdraad op de aandrijfas of de hendel is vervuild.	Reinig de handlier droog, indien <b>niet in orde</b> , vakmann laten doen.
	c. Remschijven zijn vervuild.	Reinig de handlier droog, indien <b>niet in orde</b> , vakmann laten doen.
	d. Hendel is tegen de tegenmoer vastgedraaid bij het naar beneden draaien.	Maak de hendel los van de tegenmoer.
2. Oplieren lukt niet.	a. Last is te zwaar.	Beperk de last tot maximum 300kg.
	b. Kabel naar last zit ergens geblokkeerd.	Deblokkeer de kabel.
	c. Trommel of aandrijfas van de lier is geblokkeerd door vuil of roest.	Reinig de handlier en smeer waar nodig met vet.
3. Last laten zakken lukt niet.	a. Zekerheidsgrendel staat ingeschakeld.	Neem de hendel vast en ontgrendel de zekerheidsgrendel.
	b. Kabel naar last zit ergens geblokkeerd.	Deblokkeer de kabel.
	c. Trommel of aandrijfas van de lier is geblokkeerd door vuil of roest.	Reinig de handlier en smeer waar nodig met vet.

## ONDERHOUDSSCHEMA



**GEVAAR**

**Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen.**

Verwijder alle vuil en stof na elke ronde of ten minste elke 6 maanden.

Zorg ervoor dat de hendel vlot verdraait op de schroefdraad van de hoofdas.

Gebruik geen water om de lier te reinigen.

Gebruik vet, om bewegende delen te smeren.



**Inbouwverklaring betreffende niet voltooide machines (Richtlijn 2006/42/EG, Bijlage II.1.B)**  
**Declaration of incorporation of partly completed machinery (Directive 2006/42/EC, Annex II.1.B)**

Fabrikant/Manufacturer:  
Roxell BV, Industrielaan 13, 9990 Maldegem  
Tel: +32 50 72 91 72  
Fax: +32 50 71 67 21

Verklaart geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat het product:  
Declares on its own responsibility that the product:

Sparkcup/Sparknipple/Swii'Flo Nr: 025.../022...  
Drinksysteem voor pluimvee (met pomp).  
Drinking system for poultry (with pump).

Waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met:

- de volgende richtlijnen: 2006/42/EG (Machinery Directive); 2014/30/EU (Electromagnetic Compatibility);
- de geharmoniseerde Europese Normen: EN ISO 12100:2010; EN ISO 13854:2019; EN ISO 13857:2019; EN IEC 60204-1:2018; EN IEC 61439-1:2021; EN IEC 61439-2:2021.

**Het is verboden bovengenoemd product in gebruik te stellen voordat de machine waarin het wordt ingebouwd in overeenstemming met de bepalingen van de Machinerichtlijn is verklaard.**

Tevens verbindt de fabrikant (of zijn gemachtigde) zich om op met redenen omkleed verzoek van de nationale autoriteiten de relevante informatie over deze niet voltooide machine door te geven. De wijze van doorgifte is digitaal. De wijze van informatievervalsing laat de intellectueel-eigendomsrechten van de fabrikant van de niet voltooide machine onverlet.

(NL)

Relating to this declaration, is in accordance with

- The following directives 2006/42/EC (Machinery Directive); 2014/30/EU (Electromagnetic Compatibility).
- The harmonised European standards: EN ISO 12100:2010; EN ISO 13854:2019; EN ISO 13857:2019; EN IEC 60204-1:2018; EN IEC 61439-1:2021; EN IEC 61439-2:2021.

**This product must not be put into service until the machinery into which it is to be incorporated has been declared in conformity with the provisions of the Machinery Directive.**

The manufacturer (or its agent) also undertakes, at the duly reasoned request of the national authorities, to provide the relevant information concerning this partly completed machinery. The method of transmission will be digital. The manner in which the information is provided does not prejudice the manufacturer's intellectual property rights concerning the partly completed machinery.

(EN)

02001204

Plaats, Datum / Place, Date : Maldegem, 01/01/2023

.....  
Dhr. Gino Van Landuyt  
Managing Director

"This part may only be filled out if all built-in subparts are delivered by Roxell"

**EG-verklaring van overeenstemming (Richtlijn 2006/42/EG, Bijlage II.1.A)**  
**EC-declaration of conformity (Directive 2006/42/EC, Annex II.1A)**

Wij/We \_\_\_\_\_

(naam installateur/name fitter)

\_\_\_\_\_  
(volledig adres en land/complete address)

Verklaren geheel onder eigen verantwoording de  
Declare completely on own justification that

\_\_\_\_\_  
(naam machine/name machinery)

\_\_\_\_\_  
(nummer CE-label/number CE-label)

In een installatie te hebben ingebouwd geheel volgens de Roxell-voorschriften en in overeenstemming met de bepalingen van de Machinerichtlijn.

Has been incorporated in conformity with the provisions of the Machinery Directive and the prescriptions of Roxell BV.

\_\_\_\_\_  
(plaats, datum/place, date)

\_\_\_\_\_  
(naam, handtekening/name, signature)

De EG-verklaring van overeenstemming / inbouwverklaring betreft uitsluitend de machine of niet voltooide machine in de toestand waarin zij op de markt is gebracht, met uitsluiting van de later bijvoorbeeld door de verdeler en/of installateur en/of eindgebruiker toegevoegde componenten en/of verrichte bewerkingen.

The EC-declaration of conformity / declaration of incorporation relates exclusively to the machinery or partly completed machine in the state in which it was placed on the market and excludes components which are added and/or operations carried out thereafter for instance by the distributor and/or the installer and/or the final user.





**UK Declaration of Incorporation of partly completed machinery**  
Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008

Manufacturer:  
Roxell BV, Industrielaan 13, 9990 Maldegem  
Tel: +32 50 72 91 72  
Fax: +32 50 71 67 21

Declares on its own responsibility that the product:

Sparkcup/Sparknipple/Swii’Flo Nr: 025.../022...  
Drinking system for poultry (with pump).

Relating to this declaration is in accordance with the essential requirements of

- The following Statutory Instruments:
  - o Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
  - o Electromagnetic Compatibility Regulations 2016

- The following Designated standards:

BS EN ISO 12100:2010; BS EN ISO 13854:2019; BS EN ISO 13857:2019;  
BS EN IEC 60204-1:2018; BS EN IEC 61439-1:2021; BS EN IEC 61439-2:2021.

**This product must not be put into service until the machinery into which it is to be incorporated has been declared in conformity with the provisions of the Machinery Directive.**

The manufacturer (or its agent) also undertakes, at the duly reasoned request of the national authorities, to provide the relevant information concerning this partly completed machinery. The method of transmission will be digital. The manner in which the information is provided does not prejudice the manufacturer’s intellectual property rights concerning the partly completed machinery.

Place, Date: Maldegem, 01/01/2023

.....  
Dhr. Gino Van Landuyt  
Managing Director

“This part may only be filled out if all built-in subparts are delivered by Roxell”

**UK Declaration of Conformity**  
Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008

We \_\_\_\_\_  
(name installer)

\_\_\_\_\_  
(complete address)

Declare completely on own justification that

\_\_\_\_\_  
(name machinery) (number UKCA-marking)

has been incorporated in conformity with the provisions Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 and the prescriptions of Roxell BV.

\_\_\_\_\_  
(place, date) (name, signature)

The UK Declaration of Conformity / Declaration of Incorporation relates exclusively to the machinery or partly completed machine in the state in which it was placed on the market and excludes components which are added and/or operations carried out thereafter for instance by the distributor and/or the installer and/or the end user.



**EG-verklaring van overeenstemming** (*Richtlijn 2006/42/EG, Bijlage II.1.A*)  
**EC-declaration of conformity** (*Directive 2006/42/EC, Annex II.1.A*)

Fabrikant/Manufacturer:  
 Roxell BV, Industrielaan 13, 9990 Maldegem  
 Tel: +32 50 72 91 72  
 Fax: +32 50 71 67 21

Verklaart geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat het product:  
 Declares on its own responsibility that the product:

Winching system Nr: 00102368 / 00102087  
 Liersysteem voor voer- en drinklijnen; manueel en gemotoriseerd  
 Winching system for feed- and drink lines; manual and motorised  
 Nummer CE-label/number CE-label : \_\_\_\_\_

Waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met:

- de volgende richtlijnen: 2006/42/EG (Machinerichtlijn); 2014/30/EU (Elektromagnetische Compatibiliteit);
- de geharmoniseerde Europese Normen: EN ISO 12100:2010; EN ISO 13854:2019; EN ISO 13857:2019; gemotoriseerd: EN IEC 60204-1:2018; EN IEC 61439-1:2021; EN IEC 61439-2:2021.

De EG-verklaring van overeenstemming / inbouwverklaring betreft uitsluitend de machine of niet voltooide machine in de toestand waarin zij op de markt is gebracht, met uitsluiting van de later door bijvoorbeeld de verdeler en/of installateur en/of eindgebruiker toegevoegde componenten en/of verrichte bewerkingen.

**(NL)**

Relating to this declaration is in accordance with

- The following directives 2006/42/EC (Machinery Directive); 2014/30/EU (Electromagnetic Compatibility).
- The harmonised European standards: EN ISO 12100:2010; EN ISO 13854:2019; EN ISO 13857:2019; motorised: EN IEC 60204-1:2018; EN IEC 61439-1:2021; EN IEC 61439-2:2021.

The EC-declaration of conformity / declaration of incorporation relates exclusively to the machinery or partly completed machine in the state in which it was placed on the market and excludes components which are added and/or operations carried out thereafter for instance by the distributor and/or the installer and/or the final user.

**(EN)**

Plaats, Datum / Place, Date: Maldegem, 01/01/2023

.....  
 Dhr. Gino Van Landuyt  
 Managing Director



## UK Declaration of Conformity

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008

Manufacturer:

Roxell BV, Industrielaan 13, 9990 Maldegem

Tel: +32 50 72 91 72

Fax: +32 50 71 67 21

Declares on its own responsibility that the product:

Winching system Nr: 00102368 / 00102087

Winching system for feed- and drink lines; manual and motorised

Number UKCA-marking: \_\_\_\_\_

Relating to this declaration is in accordance with the essential requirements of

- The following Statutory Instruments:
  - o Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
  - o Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- The following Designated standards:

BS EN ISO 12100:2010; BS EN ISO 13854:2019; BS EN ISO 13857:2019; BS EN IEC 60204-1:2018; BS EN IEC 61439-1:2021; BS EN IEC 61439-2:2021.

The UK Declaration of Conformity / Declaration of Incorporation relates exclusively to the machinery or partly completed machine in the state in which it was placed on the market and excludes components which are added and/or operations carried out thereafter for instance by the distributor and/or the installer and/or the end user.

Place, Date: Maldegem, 01/01/2023

.....  
Dhr. Gino Van Landuyt  
Managing Director



ROXELL BV - Industrielaan 13, 9990 Maldegem (Belgium)  
Tel. +32 50 72 91 72 - [info@roxell.com](mailto:info@roxell.com) - [www.roxell.com](http://www.roxell.com)

ROXELL USA Inc. - 720 Industrial Park Road, Anderson MO 64831 (USA)  
Tel. +1 417 845 6065 - [info.usa@roxell.com](mailto:info.usa@roxell.com) - [www.roxell.com](http://www.roxell.com)

ROXELL Malaysia - No. 49, Jalan Permata 2/KS9, Taman Perindustrian Air Hitam, 41200 Klang, Selangor (Malaysia)  
Tel. +60 3 3123 1767 - [info.malaysia@roxell.com](mailto:info.malaysia@roxell.com) - [www.roxell.com](http://www.roxell.com)

ROXELL Россия - ООО «Рокселл» ОГРН 1157746055026  
123060, Россия, город Москва, улица Маршала Рыбалко, дом 2, корпус 9, офис 909.1  
Телефон: +7 495 983 30 15 - Адрес электронной почты: [info.russia@roxell.com](mailto:info.russia@roxell.com) - [www.roxell.com](http://www.roxell.com)